

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

Monday 28 May 1973 (Vol. 34 No. 292 Page 1)

Serials Division-Library
U. B. C.
Vanc. 8
Sep. 30/73

中華民國七十二年五月二十八日 星期一 第 292 頁

郵寄每月二元七角五分	零售每份一角五分
每季八元二角五分	
半年十六元五角	
全年三十三元	
派報每月二元五角	
每季七元五角	
半年十五元	
全年三十元	



北京指責蘇仍圖支持倫諾政權 傳東總統願意 與施漢諾談判

(金邊廿八日路透電) 據暹羅人士報告：東政府總統倫諾現第一次同意將與前任元帥施漢諾之子領事，之北京東萊流亡政府，進行直接談判。倫諾此項決定係於昨星期六與美助理國務卿蘇聯曼舉行一項秘密會議之結果。但施漢諾之反應如何，此間無法獲悉。如肯談判，即將為東萊三年內內戰之一項最值得注意的是動向。

傳：暹北越特使黎德壽在巴黎與基辛格會談時，曾要求倫諾同意與施漢諾直接談判。黎氏同時承認東內有北越部隊。據東軍部估計，在東北越及越共部隊約有五萬之眾。但此曾經河內一再否認。一隊載滿物資之供應船隻，包括六艘油船，兩艘貨船，兩艘軍火駁船，預期今日可以安然抵達金邊。另一隊載米之卡車一百廿五輛，及拖車一輛，昨已抵達。

美助理國務卿蘇聯曼與基辛格昨日搭專機返美。將先向基辛格報告。東京美聯社電：此間收獲新華社廣播，指責蘇聯現仍企圖支持並死撐扎之東萊倫諾政府。且不顧東萊人民之利益，抹殺民族解放，而與美國明比為好，企圖強迫所謂政治解決。挑撥離間，陰謀分裂東萊軍民之愛國力量。

中國水利專家訪美 上週參觀休倫水壩

(美利根州休倫電) 中國政府特別派訪美的水利專家及工程師十人，上星期四曾專程抵達此間，參觀沿休倫比亞河所建之巨大水壩工程。該訪團一行，曾由聯邦政府及州政府各有關單位聯合派員熱烈歡迎，招待及指導參觀。

中澳直通電報打字機

(雪梨路透電) 澳洲已直接與中國開關打字電報機電線，目前暫與北京直接，待上海接收站裝妥，即可利用人造衛星將電訊消息拍至中國。

東軍被攻破陣潰敗 美機一架被擊墜

(金邊美聯社電) 據東軍方消息：距此約二十英里湄公河東岸，有一個東政府守軍陣地，突一支約八千人之反政府軍擊破及攻陷，結果有二百多東政府軍宣告失蹤，究竟係陣亡抑或逃散，迄無辦法查明。

軍部：東游方力現可窺視倫諾政府海軍基地，又另一大船隻，昨晚亦被反政府軍擊破，有守軍約三百人涉水逃命，幸 西岸的政府內河巡邏隊，紛紛搶救。

又傳有一架美轟炸機，昨於執行空襲任務時，被地面部隊擊中墜毀。

政治與政客

凡具有政治知識和經驗的人，叫做政治家，其目的在求得政權，以推行其政治主張，不論在朝或在野，均為國家和人民而服務。另一種專為政治家而奔走，有條件協助達成政治任務的人，叫做政客，其目的在獲取其私人的利益，僅憑着各方面的關係，隨時隨地，不擇手段，以進行其游說及拉攏工作，甚或政治主張，在所不計。此兩種人的特性與其對社會的價值和地位，判然不同。

政治家是有救世濟民的抱負，所當社會不安的亂世時期，人民常為着缺乏良好的政治家而慨嘆。從前有一位醫生改行從事政治時曾說：做醫生極其量救治幾千人，政治家實行社會革命的各政黨的主張，不用相信政客的游說。

太空實驗站已修妥 三空雄現開始工作

(美佛州聖地角美聯社電) 據美太空署宣佈：三空人康勒，克溫生及查茲等，昨日已與太空實驗站接駁任務進且已先後進入站內，一面繼續修理，一面開始工作，昨晚各電視台均轉播太空人在實驗站內漫步浮行之情形，狀似極爲忙碌。

較早時期，太空人曾在實驗站外佈置一把大雨傘，藉以遮擋太陽，同時站內熱度已由八十五度減至九十度左右。至此修理告成，控制室，一切依原定計劃順利進行，倘無其他臨時障礙，料即可在實驗室逗留廿八天。

雲婦女保健工作者 大讚中國保健制度

(雲南) 雲南婦女保健協會主辦人梅蘭蘭，昨曾授受太陽報之「讀者來信」欄編輯：最近加拿大醫學會訪華團之報告，多集中於中國針灸醫術，但就她於今年三月間參與一個十六人加婦女訪華團觀察，中國以其針灸之成績，實屬：其實，中國，最進步乃在其保健制度，依賴社區衛生工作人員，所謂赤腳醫生，訓練他們向人民傳達衛生保健常識及針灸，供給防護性之醫務，實施針灸，西方治療等普通醫治手續，結果在鄉村及城市成績卓著。

醫生及護士負責訓練社區保健人員。

加拿大婦女工作人數增多唯收入不及男工 男女工薪仍未平衡

(雲訊) 據「太陽報」昨週末發表專導報導，加拿大婦女工作人數逐漸增加，但收入仍不及男工，此乃依據奧太瓦勞工部婦女局之統計數字，指出現有更多婦女從事低薪工作，現將該報導顯示若干事實要點分述如下：

- 一、已婚婦女比未婚婦女工作人數多，一九六一年下工作之已婚婦女佔百分之四十七，今日已佔百分之五十七。
- 二、工作之已婚婦女不年青，百分之四十六以上已年逾卅五歲。
- 三、工作之婦女大部份做全工，四、工作之婦女較少患重病，平均每人中僅有一人做半工或工。
- 四、工作之婦女較少患重病，平均每人中僅有一人做半工或工。

做工短期，不及一週者，患病人數，則比男工要多一半，疑係因婦女對工作較易感到厭倦。

至於薪給之差異，緣因婦女多在中小公司任職，小公司薪給亦比大公司一般較低，而且升級機會亦較少，婦女任職者一萬零八百人，男子則僅八千七百八人，但婦女任職者僅佔百分之五十五，男子則有一千五百人以上，五名婦女僅有一人入工會，男子則有兩入工會，可能由於婦女對工會之價值不甚清楚。

做工婦女多受較好教育，每三人中有一人畢業中學，入大學者亦較多，但婦女讀醫科及法科者亦較少，婦女在社會工作，職位多較低，如文員，

擬接載匿臣直升機 中途墜毀死一保鏢

(美佛州基比斯開恩美聯社電) 一架美軍直升機，昨載一宮廷保鏢十人，自此間飛往總統區調查未渡假之格蘭斯島，準備將該保鏢載返此間，詎中途失事墜入海中，一保鏢溺斃，九、受傷，現已下令澈查原因。

基辛格五十知天命 生日派對情緒低沉

(紐約特電) 美總統顧問基辛格博士，昨星期六在此間俱樂部設宴慶祝生日，一切由紐約州長之女行政助理南施瑪基妮斯女士安排，南施瑪已與基辛格在社會工作，職位多較低，如文員，參加宴會之學友約八十人。

五月卅一為禁烟日 部長考慮全國舉行

奧太瓦加拿大社電：加政府健康衛生部長馬斯拉特昨週在國會答允考慮五月卅一日為全加反吸煙日，以宣傳不吸煙運動。

新民主黨詩省黨魁區區(石埠國會議員巴利馬特，提議聯邦政府應跟隨卑詩省為例，宣佈五月卅一日(星期四)為不吸煙日。

部長謂：他對此事要作慎重考慮。他謂：他希望得到保證，吸煙者於六月一日不放煙或吸煙以免吸煙者變倍之多。

三青年犯焚燬小學 僅距騎警局三街位

(道生漢加拿大社電) 卑詩省東北郡小鎮，昨週末曾發生兩間小學被焚燬火災。

警方報告：已有三青年被騎警拘捕，疑與此宗焚燬小學案有關。

該三青年曾被問及卑詩內利小學被焚毀事，該學校位於該小鎮內住家區，另一間道生小學，則距騎警部僅三街位以外，亦被焚燬。

此三位青年除對焚毀學校案有關之外，并犯潛入球場偷竊案有關，另有幾位犯人仍在通緝中。

一名消防隊員曾受傷，被送入醫院療治傷。

卑詩省各地旅館業 面臨缺乏員工困難

(雲訊) 卑詩省旅館業工會主席畢爾波昨稱，卑詩省旅館業正面臨工作人員缺乏之困難。雖然目前失業人數增多，但因遊客季節來臨，遊人相繼湧進，旅館方面仍感工作人員未足夠應用。

他希望各方對於此種情況，予以協助其所缺乏之工人，尤其是洗滌碗，管理清潔及洗衣工人等情形為嚴重。

內地旅館缺乏工人固然嚴重，即使低原一帶亦有此現象。他將請求人力部予以訓練此種人員。

在低原地區旅館，現洗衣工人每小時三元八角。管理清潔工人三元三角。洗滌碗工人二元五角七分。

雲市中心固蘭胡街 明夏將改為新市場

(雲訊) 據雲華市長非立斯稱，市中心區固蘭胡街，將於一九七四年夏季開始改為不夜天週年大市場。只准公共交通車輛通過。並謂：他昨經與該城市事務局長勞林美商談此事，廳長對此計劃，表示熱心支持。

在此新市場成立之同時，將開闢考街各車道來往路線。

該市場範圍，是由由士定街至卑路臣街之一段固蘭胡街，刻在考慮將行人道擴闊，馬路向縮減行車線。目的在減少車輛擁擠，增進遊客興趣，繁榮商業。

加國蛋局會議閉幕 決組全國性經紀局

(奧太瓦加拿大社電) 加拿大蛋蛋市場經紀局發言人稱：加拿大蛋蛋市場上週在此間一連開會三天氣氛愉快良好，各省代表設立一全國性蛋蛋市場管理局，自六月四日起，開始控制經理經營蛋蛋生產及有關儲備問題。

該發言人又表示：現時與卑詩省蛋蛋戰事，將由該加拿大蛋蛋市場經紀局解決其分歧糾紛之案件。

一般人士均認為兩省蛋蛋戰成問題，深信該局有能力解決之。

近兩年來聯邦政府與省府間辯論後，決組全國性之蛋蛋市場經紀局。

滿地可四百碼頭工人 辭職享養老金權益

(滿地可加拿大社電) 現約有四百位滿地可碼頭工人，昨週末已辭職，每人各領得一萬二千元及可享養老金權利。

據悉：一九七四年一月一日起，將另有三十位碼頭工人，準備依照原定計劃退休，亦將享受全部養老金權益。

此項退休計劃，為海濱僱傭協會與國際碼頭工人協會所達成協議之決定，以求減少薪金費用之增加。

據該海濱僱傭協會主席阿路馬德稱：現時所有工人，已多過搬運滿地可港口貨物噸數，所需要的人力，因為運輸技術進步快過商業的發展。

會覽展城滿加參國中 富豐品展幕開一廿月六

(滿地可訊) 中國已正式獲准參加人類世界展覽會，於本年度展出物品，使用十三座館舍，此為比較一九七二年增加兩座館舍。

該展覽會場，位在本埠聖海倫島。為最近建築，偉大堂皇。數年前曾在此舉行世界展覽會，自展覽會結束後，留下該址為加國舉行世界展覽會用。

此次展覽會舉行日期，是由六月廿一日開始，直至九月三日止。展出館舍總數，將達廿七座。

由於滿地可中加協會之支持佈置中國展覽館舍，北京方面曾通知滿地可市府，準備於一九七四年正式大量出品參加展覽會，百尺竿頭，更進一步。表示將充實其展出內容之意願。

中國展覽場所，仍是在去年之建築，雕刻、精緻玉石及象牙、影戲及現代藝術。並且有當地餐館主人在此設立餐館，介紹中國烹飪藝術，同時給予遊客一享口福。

其他參展的國家，有奧地利、保加利亞、捷克斯拉夫、法國、伊朗、日本、墨西哥、摩洛哥、柏基斯坦、瑞士、蘇聯、及南斯拉夫。

雲市將改為新市場

(雲訊) 據雲華市長非立斯稱，市中心區固蘭胡街，將於一九七四年夏季開始改為不夜天週年大市場。只准公共交通車輛通過。並謂：他昨經與該城市事務局長勞林美商談此事，廳長對此計劃，表示熱心支持。

在此新市場成立之同時，將開闢考街各車道來往路線。

該市場範圍，是由由士定街至卑路臣街之一段固蘭胡街，刻在考慮將行人道擴闊，馬路向縮減行車線。目的在減少車輛擁擠，增進遊客興趣，繁榮商業。

五月卅一為禁烟日 部長考慮全國舉行

奧太瓦加拿大社電：加政府健康衛生部長馬斯拉特昨週在國會答允考慮五月卅一日為全加反吸煙日，以宣傳不吸煙運動。

新民主黨詩省黨魁區區(石埠國會議員巴利馬特，提議聯邦政府應跟隨卑詩省為例，宣佈五月卅一日(星期四)為不吸煙日。

部長謂：他對此事要作慎重考慮。他謂：他希望得到保證，吸煙者於六月一日不放煙或吸煙以免吸煙者變倍之多。

三青年犯焚燬小學 僅距騎警局三街位

(道生漢加拿大社電) 卑詩省東北郡小鎮，昨週末曾發生兩間小學被焚燬火災。

警方報告：已有三青年被騎警拘捕，疑與此宗焚燬小學案有關。

該三青年曾被問及卑詩內利小學被焚毀事，該學校位於該小鎮內住家區，另一間道生小學，則距騎警部僅三街位以外，亦被焚燬。

此三位青年除對焚毀學校案有關之外，并犯潛入球場偷竊案有關，另有幾位犯人仍在通緝中。

一名消防隊員曾受傷，被送入醫院療治傷。

特稿 廣州工人新村記事

至今十年未癒，仍在醫院留醫。在這悠長的十年裏，他的家屬不付一分一毫的醫藥費。嚴運華時時把薪金送到家裏，十年來，對他一家的照顧也從未間斷過。這樣的例子在香港簡直是不可思議的。但是，在內地，是作為醫療制度規定下來的，工人的醫療費用全部免費，家屬只收百分之五十的藥費。

工人在車間工作，是有勞動保險的。一位工人在介紹該廠的安全設施時說，廠內設有一個安全技術科，是一個專門管理和關心工人安全生產的部門。工傷事故也會偶然發生的。當工人受傷後，一切的醫藥費是由廠支付，在養傷期間，原來的工資照發。若不幸傷重身亡，則由工廠負責死者的子女撫養，直至中學畢業為止。這些，又是在香港所聞所未聞的「怪事」。

▲工人生活工作都有保障

雖然工人的薪金還不算高，但他們生活，工作有保障，從來就不愁住屋，職業和吃飯問題而煩惱。工人在年老退休時，仍然受到廠的關心和照顧。工廠的一位負責同志說，工人年老退休後，一般每月可領原薪金百分之六十的生活費，原來居住在工人新村宿舍的，仍然保有住宿的權利。目前，工人新村內就住有五百多戶退休工人。

▲女工除與男工同工同酬，享有一切勞工福利外，還受到特別的照顧。女工生孩子，有五六天全薪假期，工廠還

生活講座 (四)

牛油已不受重視 植物油起而代之

各個地區都有中國菜館，他們很少刊登廣告，但是自然有人聞風而至。我有一個最準確的報告是：「紐約華僑出入口商會秘書長陳本昌，最近根據一項綜合調查統計，發現全美有中國餐館九千三百五十五家，其中東部十三州及華府，計三千七百五十五家，以紐約及波士頓市分佈最密，紐約全州佔一千七百餘家，居全國首位，中部二十州一千九

青年易被誘引 麻癖品普遍流行

麻癖毒品，泛濫港九，由來已久，到現在來說，似乎已是老生常談。可是觀察近兩年來的情況，被誘引而吸食這種毒品的人，到不限於壯年中年中人。

港海內神秘 小島昂船洲

而最多可支五十二個星期的贖贖而已，至於見習醫師，已婚的只有二百元，未婚者更僅得一百元。

新印務公司
YAT SUN (CANADA) LTD.
896 Commercial Dr.,
Vancouver 6, B. C.
Phone: 254-5324

承印各式 中西文件
餐牌餐紙 廣告圖片
價錢平 工作靚 起貨快
保證滿意 歡迎各埠
僑胞來信定貨 依期無誤

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605

文華花舖 遷舖啟事
本花店於 青士百遷 移至華埠 壹五四號 照常營業 敬請貴客光臨 歡迎賜顧



加拿大首揆 人壽保險公司
華人代理伍偉權

對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所 需各有不同，凡對兒女大學教育準備金， 家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保 障入息保險，免稅退休儲蓄金，生意股 東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表 歡迎。

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.
736-6637 Res: 324-2039

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B. C.
Phone: 681-5924

鳳城風味 鮮蝦云吞 羊城粥品 各式油器 柱侯食品

營業時間：上午十一時 至晚上十二時 每逢星期二休息

達民電器公司
政府註冊甲級技師 承接一切 住宅、商業、工廠電器工程

特價按裝 柏文、汽車旅館、旅館、電器、餐館廚房電器用具。 免費估價，歡迎備胞光顧。 印備入籍口試冊子，歡迎來 函索取，課程將於一華僑之 聲廣播節目自講受

DYNATRON ELECTRIC CO.
1104 Odium Drive
Vancouver 6, B. C.
Tel: 253-0738, 879-0302

修理水喉溝通去水
廿四小時應命。電話 687-6222 接洽

承接修理彩色電視 兼修理收音機，所有應換機件，有一年 保證，價錢適宜，下午五時半後電話： 433-5650

好地位新舖五間招租
地點在 1319 S. E. Marine Dr., 接近新 Knight Road 橋，附近工廠， 柏文，住家，最理想唐番餐館，肉店， 理髮店，醫生及經紀事務所等各項生意 有意者請晚六時後電話七八、五六八二 洽商。

宜廚及洗盤碗各一名
工金從優，如意者請電話五五、五五 一八接洽。

CANADA TRUST
收租管理 買賣房屋 工商樓宇 投資地皮 各種生意 實業貸款

416 MAIN ST., Vancouver, B. C.
TEL: 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

HOWE TONG

- 好商業地皮 50x125 最少可建十 間舖位如樓上 公廳住宅，近兩大公路十字路，屬旺盛商業區 開價十四萬九千元。
- Downtown 街角新商舖商業樓，大個大公司租客， 有約約，每年收租約四萬三千元，開價卅五萬五 千元。須一半車位，餘光給業主。
- Kingway 附商業樓一幢，近 Sunning Seas 百貨公 司，好租客，有約約 投資，分錢。
- 夢屋式間，有三睡房，位內區 50x125 街夾十六街， 近學校，車站，開價四萬五千元。
- 四十一間柏文，一年新，有地下停車場，升價後 位於 Bayside 高尚住宅區，近喜市街商場，交通 學校，常年租滿，年收益七萬多元看誰先先得 價錢實惠因業主退休廉讓，約一百單位，一切 備備如新，特溫哥華市區，好位置。

尚有大批新屋不能盡錄 歡迎 查詢 電話 682-6701

滿堂紅實業公司
Morton-Ho Associates Realty Ltd.
何仲生 Johnson C. S. Ho
新地址 5715 Joyce Rd. (41st & Joyce at Kingsway)
電話：Office 437-1107, Residence 325-3965

五月份新盤

- 近華埠奇化街，潤珠上下兩層連連三層入息 屋一幢，實價三萬九千九百。問何仲生
- 東區，四十五街東近近士路，十年新一幢三睡 房全土庫士德古屋壹幢，降價四萬三千元。 問何仲生
- 南本那比近士德一幢六睡房房一幢，貳萬 七千元。問何仲生
- 東區，十二街東二千號布萊，一廳五睡房另土 庫套房加廁所，開價三萬六。問何仲生
- 東區，十四街東，十六年新靚屋一幢，開價三 萬五千九。問何仲生
- 葉舖兩間急售，適合夫婦經營。問何仲生
- 近華埠千仁街，一廳三睡房全土庫，實價貳萬 三千元。問何仲生
- 西區 百老匯街近近士路 兩層商業樓，舖面九 十九尺 開價十八萬。問何仲生

邵氏大戲院 SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四五二街東士喜

最後今天隆重放映 邵氏綜藝體弧形潤銀幕 奇門邪道驚心打鬥巨片

鬼太監
映加場同 [笑三] 演主菁李波凌

主演 雙喜臨門 井利金 梁麗波

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 685-3935

全埠最高利息 最新 A 級 活期存款 六厘

存款可隨時提支，由每月五日以 前存款，皆由壹日起計息 存款有政府保障每人式萬元 萬無壹失

服務時間：由星期一至星期五 每日上午九時至下午五時半
經理：黃宗振

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

貴兼不飽，則吾豈敢， 鳳城美點，捨我其誰。

機製爽滑麵 敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

雲秘書賈路蔡根旋敬禮

B.C. Royal Care
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3935

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B. C.
辦公：684-0938

代理機票即買即發與航空公司同價 本社職員熟識各種語言特別方便

- 專售香港及倫敦特價機票期甚多
- 包機消息遊覽票家庭票歡迎查詢
- 代辦護照簽證法律文件遺囑誓詞
- 旅行保險三元保九萬五元保十五 萬火燭及其他保險歡迎問價

辦公：平日照常星期六下午照開

華隆有限公司 WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
Tel: 684-4428

加拿大 總代理 香港晶品蠔油廠

生鯉牌 五磅庄 靚蠔油

品質優良 價格相宜 請為比較 請即選購



蘇聯外交官間諜破歷史紀錄

【本報訊】蘇聯外交官間諜破歷史紀錄，在過去十年中，有二十六個國家曾把正在進行間諜活動的蘇聯外交官當場逮捕後驅逐出境。其中最大的一次事件，自然是在前年九月間，一百零五個蘇聯外交官和其他人員在英國從事間諜活動，被英國政府逐出境。香港就發生過一蘇聯間諜活動，被英國政府逐出境。不久，前蘇聯駐港總領事館也發生過間諜案。

任何國家的駐外使館都負有搜集該國情報的任務，尤其以較大的領事館為然。大使館中的商務參贊、陸軍武官、海軍武官等，當對該國的經濟活動或軍事情況加以研究，向本國政府提出報告。然而這一切研究，都是通過正常途徑而進行，研讀書報與公開文件，與當地人士作正常的交際，由此而得各方面內情。那是國際間公認的正常的事。各國大使館中當然也可能有情報人員，但公然進行間諜活動而經常被抓住的，自有歷史以來，相信沒有一個國家能打破蘇聯的紀錄。

蘇聯的間諜人員經過極格的訓練，一般品質相當優秀。且甚於如此大批的被抓住，倒是一個很有趣味的問題。而且這種事件不是發生於少數地方，而是十年之間至少有三十六個國家發生了這樣的事例。

最主要的原因，一定由於蘇聯的外交官在太多。如果蘇聯的間諜外交官比任何一個國家多二倍、又假定這二個國家的本國外交官相等，那麼蘇聯的間諜被抓住的可能性當然就多了二倍。

另一個原因，相信蘇聯當局對各種事情沒有甚麼羞恥的感覺，認為是理所當然，被抓住了驅逐出境，就另派幾個新的來，又有甚麼關係？目前是在儘量刺探外國的高層機密，不必有何顧忌。我們相信任何國家的政府都希望知別國的機密，不論英美法日或是中國都無例外。正如加拿大總理陶利最近就很坦白的說：

「下轉左欄」



各地通訊

【接轉載版】
美國人竭力刺探我們的機密，加拿大當然也派人做這種工作。一般國家顧全體面，不敢做得太過份，不妨礙對駐在國的朋友。蘇聯却無所謂，正如廣東人所說的「拼爛」，「老子的外交官要做間諜，你又怎樣？最多是驅逐出境，又不會槍斃。」

由於上述兩個原因，跟著產生了第三個原因：各國的保安人員對蘇聯外交官另眼相看，特別加以注意。蘇聯外交官一舉一動都逃不過外國反間諜組織的耳目。有過家底的人再度犯罪，特別容易被抓，便是這個道理。

滬政委楊武之逝世

【續完】
上海市革命委員會副主任任餘賢，馮國柱，政協上海市委員會副主任，復旦大學革命委員會主任陳望道，以及各有關方面負責人張振亞，韓仰山，下樂三等，參加了追悼會，并向楊武之先生的家屬表示親切慰問。

楊武之先生的兒子，美籍中國物理學家楊振寧博士參加了追悼會。

陳望道在追悼會上致悼詞，悼詞中說，楊武之教授是愛國學者，他熱愛祖國，擁護毛主席和國共兩黨的領導。雖然他長期患病休養，但仍真學習毛主席著作，表示一定要聽毛主席的話，跟共產黨走社會主義道路。楊武之教授一生從事教育事業，為我國的教育事業作出了貢獻。

楊振寧博士代表楊武之先生的家屬在追悼會上講了話。

哀謝

先夫周桃照字瑞的開平才崗白石洞聯興里人痛於一九七三年五月二十二日積勞成疾壽終正寢於五月二十二日下午一時假座禮成禮館舉行喪禮出殯歸土安葬由科士蘭墳場親友親戚友鄰誼惠賜賜花圈輓聯執紼素車隨送高誼隆情煥存均感謹此哀謝

木亡人 黃氏
孤女 黃良 黃潤良
男外孫 耀光
女外孫 寶玲 坤玲 翠玲 妙梨
弟 桃植 兄 瑞道
同叩謝

惠賜芳名 恕不稱呼
(購儀)黃潤良五百元 周瑞道合家一百元 周瑞平一百零五元 紀球姆五十元 黃演榮三十元 馬先生合家 黃昂奎 關勳賢 各廿元 劉堯合家 劉家四 黃紀耀 黃鳴 胡錫紀 徐炳輝 劉佐治 黃先生 陳麗英 周瑞朝 周國揚 周開輝 周榮佑合家 周瑞朝 周榮榮合家 黃文生 各十元 黃周愛 劉衡 馮伯伯 曹明 洽蘭 楊高黃高黃金榮 朱仔成 周在然 周連弟 周滿意 周善禧 吳都壯 高太 劉伯 周禮棟 關健雄 黃貽力 李伯 榮參母親 司徒姑 曹麗培 關寬明合家 朱秉仁合家 楊均合家 梁海東 馬先生 周瑞均 黃義興合家 各五元 馬伯 周炳余 黃民強 黃和俊 周瑞仰 各三元 周在慈 黃蘭香 各二元 馬立邦 伍善 共五元。

(花圈)關榮輝 關周美合家 周常瑞 周瑞清 周順紅 桃理合家 黃潤良 黃周美良 黃耀光 黃寶玲 黃坤玲 黃翠玲 黃妙梨 周桃植 周錦堯 周健生 周瑞燦 周維維 周開強 周瑞松 周瑞良 黃演榮 黃一鳴 黃文生。如有錯漏 祈為原諒

樓州廣
KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL. 687-8501 687-8502

正宗粵菜 精美點心
喜慶壽酌 晚飯宵夜
豐儉隨意

營業時間
星期一至星期五
由上午十時至晚上十時
星期六至星期日
由上午十時至晚上十時
逢星期日休息

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.
Phone: 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜
豐儉隨意 無任歡迎

每日由上午十時至下午三時，又由下午五時至十時。
電話：五五五號

豪士汽車出租公司
片打街卡羅街轉角
(唐人街中心)
請撥電話 682-8634
專員接送 完全免費

HOST Rent-A-Car

大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

華登實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881
住宅部 125-898
商業部 427-4621
陳翠蓮 876-7771

項仔或東舖或實業 屋約八百里在公路旁，多傢俬，有地毯及冷氣設備，另有三睡房住宅，每半年生意十七萬五千元，收價八萬九千元。先付式萬元，除免銀期，開價即遷。

▲DIXIE區新屋十幢，三睡房大睡房內有花酒設備，新地庫，自三萬四千九百九十九至三萬八千五百元。

▲西區一睡房住宅，二十街西三三五號，收價三萬九千五百元。

▲西區四睡房，四十一街西三三四九號，三萬七千五百元，以上兩住宅請先向外邊，再電約看內部均要。

▲乾洗業生意八間，三間實業，獲利廿一分，25%收價一百一十元。

▲柏文樓，十組十二萬九千九百七十七元，三組六組三萬六千元，二百四十組百八十八萬元(詳情問張翠蓮)

竹林園酒家
BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

大酒家作風 大眾化價錢
東方情調 氣派豪華

午餐 菜譜豐富
晚餐 式飲式食
筵席

電話：六八三·壹九三五

環球旅運有限公司
WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B. C.
Phone 684-3520 684-1714

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

還是舊價 壹級日本味之素
每百磅 五十九元九五
欲購從速

中和行公司
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B. C.

各種什貨 油米茶糖
各江海味 呂宋牙或
地道藥材 國產成藥
瓷器碗碟 各種俱備

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B. C.
Phone 684-8824

第十一期特價貨品
一磅庄中國有冬菇 每包五元五
五磅庄中國綠豆 每包一元五
十九安士天壇牌荔枝 四罐一元五
五磅庄花旗糯米 每包一元三
一磅半庄陳皮桃脯 每包八毛九
十二磅庄椰汁克力架 每罐六元五
七磅庄杏梅夾心餅 每罐五元五
四安士雲南普洱茶 每包一元四毛
航空牌羽毛拍 每對一元九毛五
冠軍牌羽毛球 每打二元五毛

翠華園
Pavilion Garden (Restaurant)
509 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽膳 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、知己談心的精神

正宗粵菜 用料有別
式式新穎 與眾不同

庚利公司
GANGLLEY TRADING LTD.
Import Export Wholesale Distributor
177 Beatty St. Vancouver 3 B. C.
Phone 687-2851 687-2852

全加總代理
專營國產商品
大量進口批發

中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐青刀豆

水隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
681-1734

新到大幫
大沙田柚 水仙花頭
泮塘蓮藕 沙坪粉葛
大肉生羌 紅芽芋仔
桂林馬蹄 檳榔芋仔
精製大幫
腊味臘鴨臘腸「牛肉干」發行



哀謝

先嚴諱忻悅公府君痛於一九七三年五月十二日下午十時...

未亡人黃氏 孤子兆強 孤女妙紅等叩謝

厚恩芳名 恕不稱呼

「嗚呼」鄭斯培夫婦合家...

方柏齡合家一百元，黃郁三三十元...

伍黃金鳳，伍月輝，雷婉芳，雷齊勤...

格言 富貴功名，皆人世浮榮...

馬潔芳，陳桂蓮，陳惠志，曹玉蘭...

Charles Kit Aro Garment Ltd. & Hong Kwong...

經濟搬運公司 廿四小時隨時應命...

Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. 681-1030

美聲電器唱片公司 SOUND and MUSIC CO

許忠 鋁質窗門 晚四點至九點

翡翠酒樓 JADE PALACE RESTAURANT

何桐相館 19 E. Pender St. 681-5848

華聲無線電器行 PHILCO FURD

YUEN FONG CO. LTD. 3-6858 MU 3-6859

利源興 GIM LEE YUEN HING KEE

鹿尾補丸 鹿尾補丸 鹿尾補丸

快捷相宜修理水喉

謝啟事

LUCK SOUND 11 South Kaslo St.

飛機運到 台灣甜橙

雲南白藥 直接進口

國際汽車駕駛學校

蓮花月 Lisa Florist

國信公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

安號 代理各航空公司飛機客票

T.P.Y. Travel Service 代理各航空公司飛機客票

利源興 代理 各種香煙糖發行

明和公司 Ming Wo Cookware Co.

國信公司 各種成藥：高麗正人參精

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
465 Pender St. Vancouver B.C.
電話 MU 4-1028

新到大幫
冰霜明蝦

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agents

General Agents
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理：老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

梁榮
LRONG KEE
630 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話：254-1203

承接土木大小工程
室內裝修、油漆、更換屋頂、更換天棚
水電工程、油漆、更換窗簾、更換樓梯
廚房、浴室、更換瓷磚、更換抽水馬桶
電力、山打街、大馬路、電話：二五四、三六〇、六



倚天屠龍記
金庸著

第六十三回
沙漠埋屍

說不得道：「我想押，諸幫會
家小之事，在中原有預謀，六大派圍
攻本教，期在必勝，滅絕老尼這些人
自負得緊，決不會想到一個「敗」字
不致事先伏下這着棋子，」眾人點
頭稱是。周顯道：「就算你的話有理
，那麼暗中與我們為難的人是誰？」
我們定說是他，現下可就難猜得很了
，「眾人商議了半日，不得要領，張
無忌道：「此事且擱在一旁，本教眼
前第一大事，是去海外迎回金毛獅王
謝法王，此行非本人親去不可，有那
一位願與本人同去？」眾人一齊站起
身來，謝道：「願追隨教主，同赴海
外。」

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
301 Main St.
遺囑、人壽保險、遺產、法律文件
香港銀行式樣、格式
另備有各式、印章
自備有、鋼印、鋼筆

新到大幫
ASCO 西德風扇
免費保用壹年，自用
，送禮，人人歡喜，
另辦到大批新唱片，
歡迎選購，目錄印備
待取。

Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-7657

電話 MU. 1-6513

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街東七百一十九號門牌歡迎各界
善男信女光臨參神有求必應或外埠來信
求簽代禱求神求詳詳解答
電話：265-8974 司理人 黃植姓啓
719 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

李偉運輸公司
專運送來往香港移民出入行李、並
家具什物搬運，有大輪船代客存貯。
電話：264-9892

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St. Vancouver, B.C.
Phone Area Code (604) 688-4324

專門批發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery
什貨舖舖售，精選名產佛香角香
木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色
紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎
僑胞選購。目錄及價目函索即寄

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
粥粉麵飯
龍鳳禮餅
中秋月餅

馬君衰
專門修理雪櫃電器洗衣機乾衣機
商業廚房設計新舊電火按裝修理
快捷可靠 收費特廉
電話：二七二、二八二

廣珍
Kwong Chai
29 Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話：261-5815

地方清潔
服務週到
大宴小酌
豆飯隨意
無任歡迎

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話：684-8634

專配西藥
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
格外歡迎
經理黃永衍啓

髮光公司
KHO KONG SIK CO.
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話：683-4929

本店新辦
中國男女
晨睡睡衣
女絲頭兒
童小衫褲
等及各類
絲髮古玩
無任歡迎

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
辦事處：喜士定街東五百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
噴光無任歡迎
電話：876-7476

昌記
承接泥水木工程
私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：式五四、七五〇三
六八七、四〇九四

華強公司
KENWARD
481 Columbia Ave., Vancouver
電話：684-8821

新邊麵麵
新美味
器、承接大小
電力工程、服
務妥當、價格
克己、保證滿
意

味樂樂
WING WING CO., LTD.
460 Hastings St. E.
Vancouver 4, B.C.
電話：254-7241

精製臘味
批發全埠
價目印簿
免費索取

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話：834-222

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十餘年經驗
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST. 684-1377

雲埠西人雜貨店連實業出售
有四睡房，廳，廚房，
生意平均每日二百三十元，
取價十萬，連生意用具，另點
貨。

加拿大寶隆銀行
THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票、公債、房屋、人壽保險、遺囑等及貴
重寶飾，不宜存在家中，以免火燒或盜劫之損失，如保儲此類
貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五角。
華務部司理：馬錦華啓
儲蓄儲價每百元十九元七毫五

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

德深公司
1-2-3 BEAN SPONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

遠近交易
靚鮮芽菜
便捷妥當

周愛權
精配各種時時眼鏡
修補破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
516 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話：685-5938

吳國華辦事處啓

朝朝暮暮



「你和柔柔可不是同學了？」
「何止同學，而且是同系的。」
「你們以前不認識？」
「我進學校的時候，林同學剛剛畢業，只在聯歡會裏匆匆見過一面，所以不認識了。」柔柔回答。
「我認識你很久了，可惜……他推開手，因此我今天要特別感謝樂天。」如風滿面鄭重。
依麗莎聽了驟然冷，半截，半響沒有說話。
「如風，你的車子在車裏？」樂天打破沉默。
「說泊在路面的第一條路。」
林同學，不必送我了，我會搭校車回去。」
「就這行？我們是同學，何必客氣？」
「凌小姐，就讓如風送你吧，橫豎他也要下車的了，再見！」樂天把車停下來。
(零九)

暗市黨嗜儀
ARMSTRONG & CO.
04 Dunlavy Ave. Vancouver, B. C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮
特聘華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

O. K. 傢私公司
溫哥華 奇化街 式五大號
電話：六八七、七一七
式五三、〇三六
單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

雲華眼鏡公司
隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價 \$15) 每對 \$10起
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午 十時至下午七時
例假照常營業
MAX CITICOM CO.,
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.
電話 687-4135

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219
專賣 零件風筒唱片
唱帶收音機
擴音機
精工修理
電視機
錄音機
廉價保用

聯興公司
RON HING CO
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. 683-4918

華安公司
VAN CHINA TRADE CENTRE LTD
550 Main St. Vancouver 4, R. C.
電話 681-8531

最新運到
唐山雜貨 罐頭食品
京菓海味 參茸藥材
瓷碗碟 各種茶葉
鮮明肉類 合時瓜菜

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺痕枱，
防火板面麻雀枱，圓型小摺凳，
電鍍鋼管折椅，打字機枱，
書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，
外埠郵寄一律歡迎！

雅慈油漆裝飾
雲南十多年專業老手
。房屋店舖。內外油漆。服務盡善。
電話：八七六、貳貳八

飛龍·油漆裝修工程
價錢相宜·歡迎估價
星期一至星期五上午九時至下午五時
Worldian, Painting
& Decorating 電話 871-434

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 685-0111

本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲為
便利起見，特聘請袁金榮君
MR. JIMMY YUEN 專售各名廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
盤碗機，家庭用具，床，柏
椅，地毯，其他各種傢俬俱
全，貨多揀擇，價錢相宜，俱
如蒙光顧請與袁金榮君可用
華語接洽，極表歡迎。

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號
貴客們如有所需或有其他疑問，請到啟行
談談，我們當樂為協助和解答。

滿地可銀行在壹般銀行
之中，是有其獨特之處
其所獨特者是我們不僅
在儲蓄及貸款方面為各
界人士服務，同時並指
導顧客們如何將錢財得
以儘量利用。

經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

廣生雜貨發行
KWONG MAN SANG CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 683-3032

新到
大幫花旗參 糖水荔枝
滁州白菊花 糖水龍眼
得果定喉糖 四川榨菜
余仁生白鳳丸 梅林鳳尾魚
清水白菓 龍口粉絲
清水蓮藕 鮮紅蝦米

打片實業公司
Pender Realty & Insurance
627 MAIN ST. VANCOUVER, B. C.
電話：684-1844 查詢專線 325-7450 傳真 325-3170

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文
● 溫哥華市及西區商業樓宇，現正招租，租金由每月六千五百元起至五萬元。
● 溫哥華市及西區商業樓宇，現正招租，租金由每月六千五百元起至五萬元。
● 溫哥華市及西區商業樓宇，現正招租，租金由每月六千五百元起至五萬元。
● 溫哥華市及西區商業樓宇，現正招租，租金由每月六千五百元起至五萬元。

擴遷新址
北美洲針灸學院
梁覺立
4584 Fraser St.,
Phone 879-3622
Vancouver 10, B. C. (近 E. 30 Ave.)
新近禮聘香港針灸學會主席
李天源先生來加，主理針灸教務

飛虎牌 漆油
經銷處：匯豐有限公司
地址：維多利亞街四四四號
電話：八七二、貳壹八

奇新士雜貨店
營業時間：
上午十時至午夜
晚上十時至午夜
電話：六八七、四〇九四

諾里冷氣工程
專科大小商業凍庫冷氣工程。設計裝置
及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七二、壹〇三九
3142 Main St., Vancouver 10, B. C.

東方花舖
Orienta Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
電話 266-5159

華南麵廠
TOP VALM FOOD PRODUCTS LTD.
238 Powell St. Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光麵
均極歡迎

楓樹花舖
MAPLE FLORISTS
2525 ST. JOHN'S ST.,
PORT MOODY, B. C.
Phone: 939-5200 Res: 942-8312
電話 686-0831

各式常備 花籃花圈
特設代理 雲高華埠
哥街 515 大生雜貨店

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

巧製
馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至
下午四時收市

黃炳超會計服務所
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
電話 682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
每月按時上門服務
特設電腦計算機輔助
兼協助
投資交易
物業管理

華仁蛋撻
地址：哥街六、九號
電話：六八一、八〇一七

中秋月餅

英皇電器修理工程
合修機器，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。電話九八、五八七八 余鴻智

廠麵旗花
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B. C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
蒸氣鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
迎歡辦索發批沽零

津津有味譚

食品介紹
食品評論
陳存仁

蚬蛤

因爲蚬蛤開張時，好像元寶一般，便用大蚬來做錢財的象徵，粵俗開年初二日取大蚬做吉兆，蚬字音同顯字，意謂發財之後，接着就是顯顯之時了。

禾花雀

禾花雀是黃雀的一種。東莞、中山、惠州、和廣西、桂南、各地都有，每年一到深秋初冬的季節，禾花雀時，黃雀便聯羣結隊自南洋一帶飛來，啄食稻田餘粒，等到晚稻的禾花麥謝，就告絕跡。

吃荔枝的季節

（紅羅鞋 不則）不則的意思）向金盤中好着，便將玉手擎盤，端的個個紗羅罩水晶露。爲甚教寡人醒醉頹，妃子暈羅，物種也人見罕。

蘇東坡又有「食荔枝」二首。其中一首：最膾炙於人口：

蘇東坡又有「食荔枝」二首。其中一首：最膾炙於人口：飄浮山下四時春，虛構梅梅次第新。日喚荔枝三百顆，不妨長作嶺南人。

美國鄉村賽會風光

美國鄉村賽會，是農民們交際往來，娛樂消遣，和做買賣的一種古樸風俗。等於是一年忙碌中的高潮。從七月到十月，各地鄉村都舉行賽會，農民聚在一起，生活，物產，勁秀落成一片，把農業，最精選的精華拿出來，使三天的擁擠的熱鬧市集，興高采烈，載歌載舞。

葉舖出讓

本埠近維多利亞地區，有什貨店，設備完善，裝飾美觀，每月生意八千餘元，五年批，租值相宜，平價出讓，取價八千餘元，欲知詳情，請電林伯銓接洽。ALFRED LIM 電話四三七、三七七一 或四三五、七四壹壹

△代東

本公所謹訂於六月三日(星期日)下午一時在昭倫大廈禮堂舉行卅週年紀念典禮敬治潔茗歡叙同日下午六時假座陶陶酒家歡宴敬請各埠五姓宗親友好踴躍臨臨參加慶典指示禮儀爲荷

一流企業公司

Foremost Enterprises, 265 East Georgia St., Vancouver 4, B.C. 新張大平賣 價錢平，質地靚 營業時間：星期一至星期六 上午十時至下午六時

什貨店藥品店

停止營業大平賣 各種藥品，糖菓，學校用具，照成本或廉價 Scott Sales Ltd., 4001 2nd Ave. North Burnaby.

明德託兒所

收托 兩歲至六歲兒童 地址：627 Union St., Van. 4, (天寶街六二七號華區附近) 電話 253-7462

宜僱夜班西廚

下午十一點至凌晨七點，必通曉英文。請到 Black Angus Restaurant, 1098 Davie St. 面議 電話 685-1724

葉舖宜請青年男工

如意者請到 1204 Robson St. 面議 雲島巧木埠傢俬，每星期工資一百六十元，請於下午四時後電話三三七、三四七〇洽。

宜經驗中西廚一名

本埠近維多利亞地區，有什貨店，設備完善，裝飾美觀，每月生意八千餘元，五年批，租值相宜，平價出讓，取價八千餘元，欲知詳情，請電林伯銓接洽。ALFRED LIM 電話四三七、三七七一 或四三五、七四壹壹

環境清靜壹房出租

近展覽會，有彩色電視觀賞，日間電話六八式 壹九七四 夜九時後四五四 七九一八

山尾梳街舖位出租

適用爲辦公室或批發商店，舖租一百六十元。3567 Commercial Dr. 接洽 電話：九八〇、二四四八

中國洪門民治黨

駐加總支部通告 爲通告事：案查本黨全加第廿屆代表大會事由，經第廿一屆洪總大會議決，輪值在滿地可分部舉行。茲據滿地可分部經已選定於本年八月十九日舉行開幕各在案。今依照上屆洪總大會章程辦理，特此通告全加各級黨部知照，遵奉下列數項切實辦理之：

(一) 本黨各級黨部暨連權總支社如有提案，及修訂第廿一屆洪總大會章程意見，限於本年八月廿日前寄來本總支部，以便呈呈第廿屆代表大會。

(二) 茲據第廿屆洪總大會，全加男女黨員，每名列額納親費貳元。(現改稱洪代會費)，熱心多捐者，極表歡迎。各級黨部所收得之洪代會費，新於八月廿日以前，直接寄交滿地可分部第廿屆洪代會籌備處簽收。

(三) 全加洪代會代表法定之數，計總部應派代表三名，各支部派代表，總權總社各一名，各分部，支社，報館各一名，並將代表名單及行期，預先通知籌備處爲要。

(四) 關於第廿屆洪代會宣傳徵文，仰各級機關即日發動當地黨社員撰寫，早日寄交大漢公報刊登，藉資鼓吹，而收宏效是幸，此佈。

右通告 中國洪門民治黨全加各級黨部暨連權總社、支社、洪門、級機關知照 中國洪門民治黨駐加總支部 主委鄭今後 秘書李華英 公元一九七三年五月廿日

鋼木摺椅 拾登

適合家庭餐館及戶外之用，零沽批發 歡迎。目錄函索即寄 嘉華貿易公司 Ka Wah Trading Co. Ltd., 379 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 688-1627

宜廚工一名

離雲島四十哩，如意者電話：八七九、五五五與李君接洽。

宜中西廚壹名

如意者請於下午三時後到二埠七九號哥林比亞街，與周祿洽商。

光猛大房一間出租

交通方便，適合夫婦或兩單身女子。四時半後請電八七四、八〇九號

宜炸鑊壹名

工金從優。如意者請電話五貳四、一三五六

宜裁剪管車衣機工人

須有經驗，宛車牌牌充皮革車衣廠，工資以經驗爲限，最低工資每小時貳元以上。欲知詳情者，致函 Mr. Yee, Park Leather, 208 Princess Ave., Winnipeg, Man.

宜洗碗打什壹名

請來面議。5778 University Blvd. U.B.C.

宜經驗炒鑊壹名

如意者下午五時電話九四二、六六四四洽商。

奧林比亞戲院 OLYMPIA THEATRE

2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

五月廿九至六月一日 星期二至星期五 晚七時半隆重放映 彩色寬幕新風格拳擊搏鬥奇情片 硬碰硬 田鵬 陳鴻烈 領銜主演 腿硬拳更硬，心狠手更辣。田鵬之無形脚，脚踢得準，步步逼死人 同場放映 彩色寬幕會獲亞展金像獎文藝鉅片 秋決 歐陽 葛香亭 領銜主演 注意：茲爲便利觀衆購票特將片打街東大華肉食公司代售

來回香港平機票

請注意：▲毋須入會，便可購買此廉價機票，只要你在起程之一百零五日前寄出表格和百分之二十五之訂金(如因病退票者，或有候補搭客承讓其機票者，均可獲得全款退回。) ▲如各位有意購買七月八月或九月份的特價票，而又未能決定主意，均可打電話登記你的姓名，地址，電話號碼，做臨時候補搭客，在四月十三日之前(七月份班機的名單將在四月二十四日寄往航空總公司) ▲當你登記之後，便可在起程前任何時期購買此特價機票。(如該班尚有空位。(美國民航空會准許在兩份名單內更換百分之二十內人名)) ▲登記後如你決定不同香港旅遊，名下，毋須通知本公司，更不須負任何責任。 ▲最近因美元的貶值，大部份航空公司均大增票價(最高增至11%)本公司根據最初的計劃及合同，一九七三年的各航班機 價錢將是固定的 更且保證準時來回 (六月份班機的起程時間表已經公佈) ▲爲方便各僑胞訂位，辦公時間將延長-由星期一至星期五，由上午九時至下午九時，星期六及星期日將至下午六時。詢問及索取章程，請致電 六八七-八八五 鄭小姐及鄭小姐 免費代辦旅遊證件 Fly With Confidence-On World's Largest All-Jet Charter Airline

蔬菜水菓 大平賣

March 20, 1973. Mr. T. E. Dixon, 1404-7th Street N.W. Calgary, Alberta. Canada. Dear Mr. Dixon: Regarding your letter of March 16, 1973 I am pleased to hear of your interest in the Nilestar program. The status is that the trips have been approved by the United States Civil Aeronautics Board (C.A.B.) and are now being actively marketed. As the program is an advance booking type charter (A.B.C. in Canada and T.G.C. in the United States) you will have to sign-up at least 100 days in advance of the departure. This is the only Orient program that we have from this area. However, we do have some others from San Francisco. At this time, the program looks very promising with the first departure very close to being sold out. I hope that you decide to fly with TRANS-INTERNATIONAL AIRLINES again. Sincerely Yours, (Signed) Gerald L. Johnson, District Sales Manager, TRANS-INTERNATIONAL AIRLINES

椰菜... 十仙壹個
二三甜橙... 壹箱四元五毛
BC牌蘋果... 十個壹元
四香芹菜... 一支二毛五仙
五青椒... 壹元四磅

屋頂設有免費停車場
營業時間上午九時至晚上九時

日昇中西雜貨茶室 Sunrise Market Tea Garden

300 Powell St., Vancouver 4, B.C. 地址：跑路街三百號 電話：685-8019

